

## Los participios en construcción atributiva o en construcción absoluta en español

*O f e l i a K o v a c c i*  
*Universidad de Buenos Aires*

*Se parte de dos supuestos: a) la existencia de dos estratos de la estructura lingüística: sintáctico y semántico, que se distinguen por sus unidades y las relaciones que estas contraen entre sí; y b) la existencia de una interrelación (o interfaz) entre ambos estratos. El comportamiento de los participios en las combinaciones bien formadas de sustantivo + participio en construcción atributiva y en construcción absoluta está ligado al funcionamiento sintáctico de los verbos y a su significado, y al reconocimiento de que determinadas propiedades sintactosemánticas de la base verbal son heredadas por el participio. A partir de un inventario limitado, pero representativo, de clases sintácticas y de clases semánticas de sintagmas verbales, se examinan las condiciones requeridas en un estrato o en la interfaz para las combinaciones de sustantivo + participio viables en español. Las clases sintácticas se establecen según las funciones nominales exigidas por el verbo. Las clases semánticas, en correspondencia con las anteriores, conforman una estructura, la predicación, que de acuerdo con rasgos semánticos de las bases verbales, proyecta los papeles semánticos exigidos por estos en las funciones sintácticas nominales. Finalmente se pone de manifiesto la pertinencia de la Aktionsart en las construcciones de participio bien formadas.*

## INTRODUCCIÓN

Estudiamos las condiciones de combinación de un sustantivo con un participio en construcción atributiva (sustantivo + participio: *una puerta abierta*) y predicativa absoluta (sujeto + predicado: *abierta la puerta, ... / con la puerta abierta*). El participio hereda del verbo el régimen de funciones propias de la estructura pasiva (complemento agente, objeto indirecto, predicativo), y puede llevarlas como modificadores: (*las becas*) *OTORGADAS a los estudiantes* (obj. ind.) *por la Fundación* (compl. agente); (*un gato*) *LLAMADO Beppo* (predicativo) *por su dueño* (compl. agente); e igualmente hereda el régimen prepositivo (*un chico*) *CONVERTIDO EN filatelista*.

En la función atributiva el participio o la construcción participial (participio + modificadores) ocupan una función adjetiva junto al sustantivo: son conmutables<sup>1</sup> por adjetivos (*una persona enferma / alta / estimada por todos*) y coordinables con ellos (*una persona generosa y estimada por todos*). En la construcción absoluta, el predicado que forman es nominal: acepta las mismas conmutaciones categoriales (*lista / firmada la carta, la enviaremos*) y la coordinación (*lista la carta y firmada por el Jefe, la enviaremos*)<sup>2</sup>.

### I. ASPECTOS SINTÁCTICOS

La oposición sintáctica con la que se relaciona la posibilidad de combinación de sustantivo y participio es la de transitividad / intransitividad.

Los participios de verbos transitivos no ofrecen dificultades para las construcciones atributiva y absoluta. El participio selecciona el elemento nominal objeto directo del verbo correspondiente, y rechaza la construcción con el nombre sujeto:

- (1) a. El muchacho *rompió el vidrio*.  
 b. *el vidrio roto* / \*el muchacho roto  
 c. *Roto el vidrio*, hay que reponerlo.

<sup>1</sup> Para el concepto de conmutación, véase Rabanales 1992: § 9.5 y ss.

<sup>2</sup> Si bien con restricciones propias de esta función (de las que no nos ocuparemos aquí; pero véase Bosque 1990: cap. V): \**larga la carta, ...*; \**larga la carta y firmada por el Jefe,...*

Siguen la misma pauta los siguientes casos:

- (2) (abrir la ventana >) la ventana abierta / abierta la ventana (entrará aire fresco)
- (3) (iniciar la sesión >) la sesión (recién) iniciada / iniciada la sesión, ...
- (4) (componer una sinfonía >) la sinfonía compuesta / compuesta la sinfonía, ...
- (5) (oír el ruido >) el ruido oído / oído el ruido, ...
- (6) (perder el partido >) el partido perdido / perdido el partido, ...
- (7) (incluir una nota >) la nota incluida / incluida la nota, ...

Los participios se combinan con el sustantivo sujeto de algunos verbos intransitivos (8) - (12):

- (8) a. Murió el perro.  
b. el perro muerto  
c. Muerto el perro, (se acabó la rabia).
- (9) (aparecer una estrella >) la estrella (ya) aparecida / aparecida la estrella, ...
- (10) (nacer un niño >) el niño (recién) nacido / nacido el niño, ...
- (11) (ocurrir un accidente >) el accidente ocurrido / ocurrido el accidente, ...
- (12) a. (llegar el tren >) el tren (recién) llegado / llegado el tren, ...  
b. (llegar un amigo >) el amigo (recién) llegado / llegado el amigo, ...

La construcción no es posible con el sujeto de otros verbos intransitivos, como lo muestran los casos (13) - (17):

- (13) (el cartero camina >) \*el cartero caminado / \*caminado el cartero, ...
- (14) (el aparato funciona >) \*el aparato funcionado / \*funcionado el aparato, ...
- (15) (existió una ciudad >) \*una ciudad existida / \*existida la ciudad, ...
- (16) (crujió el mueble >) \*el mueble crujido / \*crujido el mueble, ...
- (17) a. (la luz parpadea >) \*la luz parpadeada / \*parpadeada la luz, ...  
b. (el muchacho parpadeaba >) \*el muchacho parpadeado / \*parpadeado el muchacho, ...

La regularidad de ocurrencia de las construcciones con participios de verbos transitivos no tiene su correlato en los participios de verbos intransitivos. La oposición sintáctica transitivo / intransitivo no basta, pues, para explicar esta asimetría. Es necesario examinar otros factores, esta vez semánticos.

## II. ASPECTOS SEMÁNTICOS

### 2.1. PREDICACIÓN Y CLASES SEMÁNTICAS DE VERBOS

Las nociones de transitividad / intransitividad se corresponden con la estructura semántica de las oraciones, en particular con la predicación, entendida como la relación entre el significado léxico de la base verbal y el significado de las funciones nominales (sujeto, objeto, etc.) ligadas a esa base. Algunos rasgos del significado de los verbos se asocian necesariamente a los participantes de dicha significación; es decir, a los papeles semánticos manifestados por los elementos nominales en determinadas funciones sintácticas<sup>3</sup>. En suma: las funciones sintácticas (sujeto, objeto directo, etc.) representan papeles semánticos (Agente, Paciente, Experimentante, etc.), y estos son seleccionados por clases semánticas de verbos. Reconocemos clases semánticas verbales<sup>4</sup> de acuerdo con los rasgos 'acción', 'proceso', 'estado', y sus combinaciones ('acción + proceso'; 'acción + estado').

<sup>3</sup> Cf. Kovacci 1992: cap. 14. Los participantes son los papeles semánticos requeridos por el verbo (o por una acepción particular), y normalmente deben manifestarse en funciones sintácticas (sea léxicamente, sea por rasgos morfológicos, etc.) para que la oración esté bien formada: Ø (Ag) *puse el libro* (Pac) *sobre el escritorio* (Loc); cf. \**puse sobre el escritorio*, \**puse el libro*. Además de los participantes existen circunstanciales, que no son requeridos obligatoriamente, pero que especifican ciertos aspectos semánticos de la predicación. Algunos tipos de papeles semánticos pueden ser participantes en ciertas predicaciones (i) y circunstanciales en otras (ii):

- (i) i. El libro *les* (Beneficiario) *pertenece*. / \*El libro pertenece.
- ii. *Les* (Beneficiario) *puse el libro sobre el escritorio*.
- (ii) i. *Residen en la ciudad* (Locativo). / \*Residen.
- ii. *Trabajan y estudian en la ciudad* (Locativo). / Trabajan y estudian.

<sup>4</sup> Chafe 1970: Cap. IX. Las acciones en español aceptan la representación con el proverbio *hacer*: (*María cerró la puerta* > *lo que hizo María fue cerrar la puerta*), pero no la aceptan los procesos ni los estados (\**lo que hizo la puerta fue cerrarse*; \**lo que hace la puerta es estar cerrada*); las acciones y los procesos aceptan la construcción *estar* + gerundio (*María está cerrando la puerta*; *la puerta se está cerrando*), pero no la admiten los estados (\**estoy sabiendo la verdad*; \**la puerta está estando cerrada*; \**estaban teniendo / poseyendo joyas*).

2.1.1. *Acción + proceso*<sup>5</sup>2.1.1.1. *Paciente + participio*

Verbos como *secar, romper, abrir, mover, cerrar, detener*, llamados "causativos", son verbos de 'acción y proceso'. Tienen un Agente ('Causante'<sup>6</sup>), asociado con la fase 'acción', y un Paciente afectado por el 'proceso' inceptivo en la segunda fase. Agente y Paciente no son correlacionales.

Los participios en función atributiva o predicativa son incompatibles con un participante Agente como su núcleo; pero el Agente puede integrarse como complemento del participio. La estructura semántica del verbo en (2) es la de (18a), y las estructuras semánticas de las construcciones con el participio se ilustran en (18b) y (18c):

- (18) a. <*abrir* (Ag, Pac)>  
 b. la ventana (Pac) *abierta* (por el profesor (Ag))  
 c. *abierta* la ventana (Pac) (por el profesor (Ag)), ...

Estas relaciones entre el verbo y los participantes pueden dar lugar a cadenas de derivación y, por lo tanto, a construcciones sintácticas derivadas<sup>7</sup>. De la predicación de 'acción y proceso' (19a), por derivación 'desactivadora', en la que se elimina la fase 'acción' y el Agente, se

<sup>5</sup> La presentación de esta clase y las demás se basa en ejemplos de algunas de sus subclases. Las subclases comparten ciertos rasgos del significado léxico (por ejemplo: verbos de 'percepción', de 'movimiento', de 'transferencia', etc.), y las propiedades sintactico-semánticas implicadas, características todas pertinentes para describir el comportamiento de los participios.

<sup>6</sup> Kovacci 1992: § 14.1.6; 14.5. El Causante comprende el Agente, 'animado', 'ejecutor' (i); la Fuerza, 'no animado', incompatible con el Agente en una predicación (ii); el Instrumento, 'no animado', conmutable por el Agente como participante, y compatible con este en una misma predicación (iii); el Iniciador, 'animado', 'no ejecutor' (iv):

- (i) *Mario* abrió la puerta. / *Los topos* excavan galerías.  
 (ii) *El viento* abrió la puerta. / \**Mario* abrió la puerta con el viento.  
 (iii) *Esta llave* abrió la puerta. / *Mario* abrió la puerta con esta llave.  
 (iv) *Los faraones* construyeron pirámides.

<sup>7</sup> Cf. Chafe 1970: 122-126; 131-132. El término *derivación* se emplea para indicar relaciones semánticas; la dirección de la derivación puede verse a la inversa de la indicada en (19): 'estado' > derivación inceptiva > 'proceso' > derivación causativa > 'acción y proceso'.

obtiene la construcción intransitiva de 'proceso' (19b) –con un único participante, el sujeto Paciente–; y de esta, por derivación 'resultativa', que elimina el rasgo 'inceptivo' propio del proceso, las construcciones de 'estado' (19c), que conservan el Paciente:

- (19) a. 'acción y proceso': *María (Ag) rompió el libro (Pac)*.  
 b. 'proceso': *El libro (Pac) se rompió*.  
 c. 'estado': *el libro (Pac) (está) roto / roto el libro (Pac), ...*

La construcción intransitiva de 'proceso' en (19b) es la llamada "diátesis (o voz) media"<sup>8</sup>. Verbos como *romper, cerrar, asustar*, en la desactivación adoptan una marca de 'proceso': la forma cuasi refleja (*se* medio) *romperse, cerrarse, asustarse*. Otros verbos causativos de 'acción y proceso', como *empezar, comenzar, terminar, aumentar, mejorar, hervir, iniciar* (cf. (3)), en la derivación de 'proceso' no modifican su forma (20b), y se comportan como los otros en la construcción resultativa (20c):

- (20) a. El fabricante (Ag) mejoró la calidad (Pac).  
 b. La calidad (Pac) mejoró.  
 c. mejorada la calidad (Pac), ...

#### 2.1.1.2. *Experimentante + participio*

Las construcciones causativas con verbos psíquicos: *asustar, preocupar, alegrar, sorprender*, etc., en lugar de Paciente tienen un Experimentante (21); la desactivación genera una construcción media (21b):

- (21) a. La tormenta (Fuerza) asustó al perro (Exp).  
 b. El perro (Exp) se asustó.  
 c. un perro asustado

#### 2.1.2. *Acciones + estados*

##### 2.1.2.1. *Completante + participio*

Otros verbos causativos son los de 'acción y estado', con Completante (4), (22a), creado por la acción (tradicionalmente llamado "objeto *effectum*")<sup>9</sup>, en lugar de Paciente. La desactivación produce un estado resultante (22b):

<sup>8</sup> Véase Demonte (1991), especialmente § 3.

<sup>9</sup> Cf. Cano Aguilar 1981: § 2.2. Vendler (1967) llama "efectuaciones" a estas construcciones.

- (22) a. Juan (Ag) escribió la carta (Compl)  
 b. la carta (Compl) escrita / escrita la carta, ...

A diferencia de oraciones como (19b), o *el televisor se descompuso*, *la cristal se quiebra fácilmente*, *la puerta se cierra sola*, donde el proceso afecta al Paciente *el televisor*, *el cristal*, *la puerta* (objeto *affectum*; diátesis media), la construcción *se escribió la carta* (de objeto *effectum*) no indica un proceso que afecte al objeto preexistente *la carta*, sino una acción (impersonal) de la que resulta la existencia de la carta. De igual modo, de *limpiar el vestido* derivan *el vestido (recién) limpiado* y *el vestido limpio*<sup>10</sup>, sin que exista un proceso intermedio (ni diátesis media) *limpiarse*.

#### 2.1.2.2. Beneficiario + participio

Dentro del grupo de 'acción y estado' causativo se hallan los verbos que lexicalizan<sup>11</sup> el Paciente, como *equipar* (= 'dar equipos'), *aprovisionar*, *ayudar*, *sobornar*, etc., cuyo objeto directo Beneficiario (o Posesor) puede ser el núcleo del participio (23b):

- (23) a. La Universidad equipó bien el laboratorio.  
 b. un laboratorio bien equipado / bien equipado el laboratorio, ...

#### 2.1.2.3. Paciente + participio

Verbos de movimiento de 'acción y estado' locativo conforman construcciones intransitivas inceptivas (no causativas), cuyo sujeto manifiesta simultáneamente un Agente y un Paciente: *salir (de)*, *evadirse (de)*, *venir (a)*, *llegar (a)*, *instalarse (en)*, *encerrarse (en)*, etc. Contrariamente a las construcciones causativas, el Agente y el Paciente son correferenciales<sup>12</sup>; el Agente se asocia con la fase 'acción' y el Paciente con la fase 'estado', y en esta es posible<sup>13</sup> la combinación con el participio (12b), (24):

<sup>10</sup> Para la relación entre participios y adjetivos. véase Bosque 1990: cap. V.

<sup>11</sup> Cf. Cook 1979: 93 acerca de la lexicalización de papeles semánticos.

<sup>12</sup> En la construcción causativa de 'acción + estado' los papeles semánticos se distribuyen en distintas funciones sintácticas, con distinta referencia: *el comerciante (Ag) instaló el negocio (Pac) en...* Acerca de la representación en una sola función de dos papeles semánticos con igual referencia, véase Cook 1979: 93.

<sup>13</sup> Si bien con restricciones cuyas condiciones deberán estudiarse; cf. *\*los visitantes idos / marchados*.

- (24) a. Los artesanos se instalaron en el parque.  
 b. los artesanos instalados (en ...) / instalados los artesanos (en ...),...

#### 2.1.2.4. *Alternancia Paciente / Posesor + participio*

Además de los caracteres semánticos y sintácticos, pueden intervenir también alternancias metonímicas en la selección de la función sintáctica o papel semántico que se combina con el participio. Un caso es el de aquellos participios que se corresponden con el participante específico (Paciente) y también se ligan al beneficiario Posesor ‘animado’ de construcciones de objeto inalienable de la “esfera personal”<sup>14</sup>; permiten estas construcciones verbos como *operar* (25), *herir*, *fracturar(se)*, *enyesar*, *golpear*, *morder*, *arañar*, *acariciar* (26). Otro caso es el de la relación inalienable parte-todo, de Posesor ‘inanimado’, con verbos como *romper* (27), *estropear*, *arreglar*, *remendar* (28)<sup>15</sup>:

- (25) a. A la mujer le (Pos) operaron el codo (Pac).  
 b. el codo operado / la mujer operada  
 (26) a. La madre le acaricia la mejilla (Pac) al niño (Pos).  
 b. la mejilla acariciada / el niño acariciado  
 (27) a. Se le rompió la pata (Pac) a la silla (Pos).  
 b. la pata rota / la silla rota  
 (28) a. Le remendó la manga al vestido.  
 b. la manga remendada / el vestido remendado

En todos los casos, los papeles semánticos indicados pueden manifestarse en un sintagma nominal *N de N*: *el codo de la mujer*, *la mejilla del niño*, *la pata de la mesa*, etc. Con un verbo como *robar*, con el que se observa el mismo comportamiento que analizamos en este apartado, no se trata del objeto inalienable ni de la relación parte-todo, sino de un objeto alienable, aunque próximo a la esfera personal del Posesor:

- (29) a. Al muchacho le golpearon el brazo y le robaron la cartera.  
 b. el brazo golpeado y la cartera robada  
 c. el muchacho golpeado y robado

<sup>14</sup> Según Bally (1926): “tout phénomène, action, état ou qualité qui affecte une partie quelconque de la sphère personnelle retentit, par répercussion spontanée, sur la personne tout entière”. Cf. también Heine 1997: § 1.2.1; 1.3.

<sup>15</sup> Todos estos verbos se incluyen en la llamada “ascensión del posesor”; véase Heine 1997: § 3.3.

### 2.1.3. *Procesos*

#### 2.1.3.1. *Paciente + participio*

De acuerdo con rasgos semánticos de las bases verbales, otras construcciones transitivas son de 'proceso'; la función de sujeto puede indicar: un Experimentante de percepciones: *oír, sentir, ver* (cf. (5)), de las que el Paciente (objeto directo) es estímulo; un Beneficiario (cf. (6)): *encontrar, ganar, perder, obtener (una beca)*, en procesos de transferencia del Paciente (objeto directo).

Otros procesos generan oraciones intransitivas. Los verbos de movimiento, algunos examinados antes como verbos de 'acción y estado' inceptivo (24): *ir(se), venir, derrumbarse, arribar*, manifiestan procesos cuando llevan Paciente 'no animado' (12a), o casos como *los tiempos idos, el barco arribado*, etc.; y, si el movimiento es involuntario, tienen Paciente 'animado': *caerse / desplomarse la niña; la hoja caída*.

#### 2.1.3.2. *Experimentante + participio / Paciente + participio*

No se relacionan con acciones causativas (cf. 2.1.1.2) algunas construcciones intransitivas de valor medio que indican procesos psíquicos espontáneos: *equivocarse, errar, arrepentirse*, con sujeto 'animado' Experimentante, o bien procesos naturales con verbos de movimiento o de cambio: *levantarse (la niebla), despejarse (el cielo), amainar (el temporal)* y verbos de transcurso: *pasar, transcurrir (el tiempo)*, con sujeto Paciente 'no animado':

- (30) a. El investigador (Exp) se equivocó. / \*Algo o alguien equivocó al investigador.  
 b. un investigador (Exp) equivocado
- (31) a. Se levantó la niebla (Pac). / \*Alguien o algo levantó la niebla.  
 b. levantada la niebla (Pac), ...
- (32) a. Transcurrieron dos horas (Pac). / \*Alguien o algo transcurrió dos horas.  
 b. las dos horas (Pac) transcurridas

2.1.4. *Estados*<sup>16</sup>*Paciente / Completante + participio*

Tienen sujeto Experimentante y objeto Paciente los verbos transitivos de 'conocimiento' (33); los de 'medida' pueden tener sujeto Paciente y objeto Completante (34); o bien indican una 'locación', tienen objeto Paciente (cf. (7)) y sujeto Locativo: *incluir, contener* (35). Se combina con el participio el participante manifestado por el objeto directo:

- (33) a. Todos saben la verdad.  
b. una verdad (bien) sabida / sabida la verdad, ...
- (34) a. El paquete pesa tres kilos.  
b. los tres kilos pesados (por el paquete)  
c. La alfombra mide tres metros.  
d. los tres metros medidos (por la alfombra)
- (35) a. El informe incluye un apéndice.  
b. el apéndice incluido / incluido el apéndice, ...

## 2.2. PREDICACIONES INTRANSITIVAS

La única función nominal de las oraciones intransitivas, el sujeto, manifiesta un Paciente: (8) a (12a), (31), (32); con verbos psíquicos, un Experimentante (30), o bien realiza dos papeles semánticos correferenciales con verbos de movimiento: Agente + Paciente (12b), (24). En todos estos casos, el sustantivo sujeto se combina con el participio. No obstante, esquemas similares generan combinaciones mal formadas (13) a (17): con Agente + Paciente (13); con Paciente (14) a (17a). La estructura de las predicaciones (es decir, la existencia de determinados participantes) no define, pues, la gramaticalidad de estas construcciones. Es preciso examinar otro rasgo semántico de los verbos.

<sup>16</sup> Existen estados con sujeto Beneficiario: *tener, poseer*. El primer verbo no admite la voz pasiva, ni puede formar la construcción de participio; *poseer* acepta la construcción de participio: *Diego posee muchos bienes > los bienes poseídos (por Diego)*.

## 2.3. AKTIONSART

2.3.1. Oposición *desinente / permanente*

Una característica del significado léxico de los verbos, la “cualidad de la acción” o “modo de la acción”, designada habitualmente con el término alemán *Aktionsart*<sup>17</sup>, permite la distinción ‘permanente’ / ‘desinente’<sup>18</sup>. Son permanentes verbos como *correr, caminar, hablar, vivir, existir, funcionar*; son desinentes otros, como *morir, llegar, terminar, ganar, salir, ocurrir*.

Las construcciones de verbos ‘permanentes’ con un tiempo de aspecto imperfectivo o la frase verbal durativa *estar + gerundio* indican que la acción (36) o el proceso (37) se producen efectivamente<sup>19</sup>. En (38), con el verbo ‘desinente’ *ganar*, no se expresa que el corredor nombrado haya sido efectivamente el ganador de la carrera:

- (36) En este momento María habla / está hablando por teléfono.
- (37) Estamos oyendo un ruido continuo.
- (38) En la vigésima vuelta Schumacher ganaba / estaba ganando la carrera; pero en la vuelta siguiente debió abandonar.

<sup>17</sup> Varios autores subsumen el concepto de *Aktionsart* en el de aspecto (entre ellos Comrie 1978: 7; Bosque 1990: 177-178; Verkuyl 1993: 11; Tenny 1994, *passim*), y para evitar confusiones recurren a circunloquios del tipo “las propiedades aspectuales inherentes de los verbos”, referidos al modo de acción (Tenny 1994: 125).

<sup>18</sup> Según la caracterización de Bello (1988: § 625): “Nótese que en unos verbos el atributo, por el hecho de haber llegado a su perfección, expira, y en otros, sin embargo, subsiste durando: a los primeros llamo *desinentes*, y a los segundos, *permanentes*. *Nacer, morir*, son verbos desinentes, porque luego que uno nace o muere, deja de nacer o morir; pero *ser, ver, oír*, son verbos permanentes, porque, sin embargo de que la existencia, la visión o la audición sea desde el principio perfecta, puede seguir durando gran tiempo”. En la terminología de Tenny (1994: 4) la oposición *delimitado / no delimitado* equivale a la de Bello, y describe, respectivamente, oraciones como *Juan comió una naranja* y *Juan durmió*; la autora reconoce que la propiedad de delimitación puede no depender solo del verbo, sino también de otros elementos de la predicación.

La celebrada clasificación de Vendler (1967: cap. 4), a veces citada en estudios sobre el aspecto y la *Aktionsart*, no sustituye a la oposición ‘desinente’ / ‘permanente’ de Bello. Vendler, quien no menciona el aspecto ni la *Aktionsart*, se sirve de “los esquemas temporales presupuestos” por cuatro tipos semánticos de verbos (o construcciones verbales), para “sugerir un modo de describir el uso” de los verbos.

<sup>19</sup> Cf. Bello, 1988: § 626; Vendler, 1967: *passim*; Kovacci, 1992: § 5.3 a 5.4.1.

Los casos (8) a (12) contienen verbos desinentes<sup>20</sup>, que permiten que el sustantivo sujeto integre la construcción con participios atributivos o absolutos. En cambio, (13) a (15) llevan verbos permanentes, y sus participios son incompatibles con los respectivos sujetos.

En cuanto a los ejemplos (16) y (17), aceptan la construcción con la frase verbal durativa *estar* + gerundio, con el mismo efecto indicado para (36) y (37); no obstante, los primeros (con *crujir* y *parpadear*) rechazan la construcción del sustantivo sujeto con el participio de los verbos. En este caso hay que examinar la estructura interna de la *Aktionsart*.

### 2.3.2. Verbos iterativos

Algunos de estos verbos pueden emplearse como ‘acciones’: *saltar*, *parpadear* (17b), *gemir*, *toser*, *gruñir*, con Agente; otros indican procesos con Paciente: *rechinar*, *crepitar*, *temblar*, *chispear*, *destellar*<sup>21</sup>.

La estructura semántica de los verbos iterativos presenta dos planos con referencia a las acciones o procesos que denotan. Roca Pons (1960: 27) se refiere a “momentos repetidos” de acciones momentáneas. Comrie (1976: 44) también considera que el verbo indica repetición de “actos puntuales” –de “puntualidad inherente” [*Aktionsart*]–, repetición que da lugar a una “situación durativa” (Ib.: 42). Los dos planos a que nos referimos son a) cada “momento” o “acto” individual (por ejemplo, cada *crujido*) de naturaleza desinente; y b) la serie, de carácter permanente, en que se agrupan esos momentos o actos puntuales. Aunque está estructurado internamente como los momentos o actos (a), el modo de acción permanente (b) prevalece; en efecto, con un tiempo imperfectivo o la frase verbal durativa, se comportan como los verbos permanentes, y su sujeto no admite, por consiguiente –cf. (13) a (15)–, la combinación con el participio.

<sup>20</sup> En la Gramática Relacional y en la Generativa estos verbos intransitivos se denominan “inacusativos” o “ergativos”, pues el objeto de construcciones transitivas como *Luis abrió la ventana*, es el sujeto de la construcción intransitiva *la ventana se abrió*. Visiones histórico-críticas de estos conceptos son: Dowty 1991: § 12; Anderson 1997: § 3.1.3; Levin y Rappaport Hovav 1995: cap. I.

<sup>21</sup> Swart (1998: 351) reconoce la oposición “estativo / dinámico”, y, como dinámicos, procesos y eventos; pero, curiosamente, la autora se refiere al “efecto semántico iterativo” como una función que “proyecta una descripción de eventualidad en una descripción de estado” (p. 383; subrayado nuestro), que no puede describir nuestros ejemplos, claramente dinámicos (cf. *estar parpadeando*, *estar crujiendo*).

### III. CONCLUSIONES

Para establecer las condiciones de gramaticalidad de las construcciones atributivas y absolutas con participio, se consideraron primero los aspectos sintácticos. Admiten la construcción los participios de verbos transitivos, que se combinan con el sustantivo objeto directo (*alguien abrió la ventana: la ventana abierta*); los participios de algunos verbos intransitivos (*murió el perro: muerto el perro*) se combinan con su sujeto.

Se examinaron aspectos semánticos con cuya interfaz es posible establecer pautas de gramaticalidad que incluyan las construcciones con verbos intransitivos. En primer lugar, se tratan las clases semánticas de verbos que tienen en cuenta 'acciones', 'procesos', 'estados', 'acciones + procesos', 'acciones + estados', y configuran distintas predicaciones con uno, dos o tres papeles semánticos participantes; los sustantivos que se combinan con los participios (de verbos transitivos o intransitivos) en la predicación manifiestan participantes Paciente (*ventana abierta*), Completante (*carta escrita*), Experimentante (*un muchacho arrepentido*), Beneficiario (*laboratorio equipado*) —o Posesor (*la mesa rota*)—; de acuerdo con rasgos semánticos peculiares (verbos de movimiento, psíquicos, etc.).

Por último, se introduce la categoría de *Aktionsart*. Los verbos transitivos que permiten las construcciones de participio son desinentes (*escribir la carta*) o permanentes (*oír el ruido: el ruido oído*); los verbos intransitivos que la permiten son los desinentes (*muerto el perro*).

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ANDERSON, John M., 1997, *A Notional Theory of Syntactic Categories*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BALLY, Charles, 1926, "L'expression des idées de sphère personnelle et de solidarité dans les langues indoeuropéennes", en *Festschrift Louis Gauchat*, Aarau, Verlag H. R. Sauerländer & Co.
- BEILO, Andrés, 1988 [1847], *Gramática de la lengua castellana*, I, Madrid, Arco Libros.
- BOSQUE, Ignacio, 1990, "Sobre el aspecto en los adjetivos y en los participios", en Ignacio Bosque (ed.), *Tiempo y aspecto en español*, Madrid, Cátedra, 177-204
- CANO AGUILAR, Rafael, 1981, *Estructuras sintácticas transitivas en el español actual*, Madrid, Gredos.
- CHAFF, Wallace L., 1970, *Meaning and the Structure of Language*, Chicago and London, The University of Chicago Press.
- COMRIE, Bernard, 1976, *Aspect*, Cambridge, Cambridge University Press.
- COOK, Walter A., 1979, *Case Grammar: Development of the Matrix Model (1970-1978)*, Washington D. C., Georgetown University Press.
- DIMONTE, Violeta, 1991, "Sobre agentes, experimentantes y objetos afectados. El dilema del lexicista", en su *Detrás de la palabra. Estudios de gramática del español*, Madrid, Alianza Editorial.
- DOWTY David, 1991, "Thematic proto-roles and argument selection", en *Language* 67: 547-619.
- HEINE, Bernd, 1997, *Possession*, Cambridge, Cambridge University Press.
- KOVACCI, Ofelia, 1992, *El comentario gramatical*, II, Madrid, Arco Libros.
- LEVIN, Beth and Malka RAPPAPORT HOVAV, 1995, *Unaccusativity. At the Syntax-Lexical Semantics Interface*, Cambridge, Massachusetts, The MIT Press.
- RABANALES, Ambrosio, 1992, *Métodos probatorios en gramática científica*, Madrid, Istmo.
- ROCA PONS, José, 1960, *Introducción a la gramática*, II, Barcelona, Vergara Editorial.
- SWART, Henriëtte de, 1998, "Aspect Shift and Coercion", en *Natural Language and Linguistic Theory* 16: 347-385.
- TENNY, Carol L., 1994, *Aspectual Roles and the Syntax-Semantics Interface*, Dordrecht, Kluwer Academic Press.
- VENDLER, Zeno, 1967, "Verbs and Times", en su *Linguistics and Philosophy*, Ithaca, N. Y., Cornell University Press, 97-121.
- VERKUYL, Henk, J., 1996, *A Theory of Aspectuality*, Cambridge, Cambridge University Press.